

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia:  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Scrisorile nefrancoate nu se  
primesc. — Manuscrisurile nu se  
retrimit.  
INSERATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anuluri:  
în Viena: M. Dukes, Heinrich  
Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppel;  
Nachfolger; Anton Oppel; J.  
Dawneer, în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Eckstein Bernat; în  
Buenos Aires: Agencia Havas, Suc-  
ursale de Remunero; în Ham-  
burg: Karoly & Liebmann.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garmond pe o coloană 6 or. și  
30 or. timbru pentru o publi-  
cație. Publicări mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagina a 2-a o  
serie 10 or. senu 80 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LIX.

„Gazeta” iese în mă-care di.  
Abonamente pentru Anstro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se primumă la toate oficiile  
poștale din țară și din afară  
și la ad. colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 80, etajul  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.  
Cu ducul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 6 or. v. a.  
senu 16 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 93.

Brașov, Sâmbătă, 27 Aprilie (9 Maiu)

1896.

## Fierți, ori fripți?

Brașov, 26 Aprilie v.

Nimic nu dovedește mai mult situațiunea cu totul anormală poli-  
tică, în care ne aflăm ați noi Ro-  
mânii din acest stat, decât convoca-  
rea d-lui Dr. Ioan Rațiu privitoare  
la viitoare conferență a membrilor  
conducători ai partidului național  
român.

Acastă conferență era de mult  
așteptată și neapărat trebuincioasă,  
tocmai fiind-că situațiunea este atât  
de anormală și fiindcă nu mai pu-  
team să stăm multă vreme în nesi-  
guranță, decât pentru noi Românii mai  
are, ori nu, cât de puțină valoare cons-  
tituția introdusă în țerile acestea.

Era timpul suprem să ne dăm  
séma odată, cum stăm; să scim, cum  
stăm înlăuntrul nostru și cum stăm  
față cu guvernul. C'un cuvânt, să  
scim, ce s'a întâmplat cu noi în  
urma lovirilor, prigonirilor și aten-  
tatelor, ce s'au succedat progresiv  
de câți-va ani încôce, decât suntem  
fierți, séu fripți, ori că am rămas  
încă teaféri.

Par' că și în scrisoarea de con-  
vocare a d-lui Dr. Rațiu, ce am pu-  
blicat'o în numărul de Duminică tre-  
cută, s'ar exprima acésta, numai cât  
într'ênsa nu se amintesc de nici un  
cuvânt trebuință atât de mult sim-  
țită, de-a ne da sémă despre situa-  
țiunea noastră interioară, ci se trac-  
teză numai de situațiunea esteriură  
față cu guvernul. Și aici într'adevăr  
scrisoarea de convocare a făcut im-  
presiunea, că d-l Dr. Rațiu, ținên-  
du-se strict de ordinațiunea ministe-  
rială, ce dator este s'o aducă la cu-  
noscința membrilor conducători ai  
partidului nostru, a stabilit un fel  
de alternativă, înaintea căreia, după  
părerea sa, va sta viitorea confe-  
rență.

D-l Dr. Rațiu a mers aici, fără  
îndoală, un pas prea departe, căci

a atins o cestiune, a căreia sulevare  
s'eu nesulevare cade cu totul și es-  
clusiv numai în competența confe-  
renței.

Dér se vede, că d-nul Rațiu a  
creșut să motiveze mai amănunțit  
îndreptățirea, ce i-o dă la pasul fă-  
cut însa-și ordinațiunea din cestiune  
a ministrului de interne, și astfel  
vorbesce de acel *aut-aut*, ce răsufă  
din amintita ordinațiune, adevă de  
dreptul, ce l'ar „recunósce” minis-  
trul conducătorilor partidului, de-a se  
organisa ori ca „partid pentru ale-  
geri”, ori ca „reuniune pentru ac-  
țiuni mai mari”. Spune apoi, că con-  
ferența va avé a se declara pentru  
una séu alta organizare de partid,  
și decât se va declara pentru conti-  
nuarea activității ca reuniune, va  
trebui să se facă statutele prescrise etc.

Adevă scrisoarea de convocare  
ne pune în alternativa puțin imbu-  
curătoare, de-a alege una din două:  
ori fierți, ori fripți, căci teaféri —  
ne va da dreptate, credem, și d-nul  
Dr. Rațiu — nu vom eși nici-odată  
din încurcătură, pe câtă vreme vom  
sta pe basa recunóscei de drep-  
turi, ce ni-se face în faimósa ordi-  
națiune a ministrului.

În spiritul și pe temeiul mons-  
truósei ordinațiuni ministeriale nu  
ni-ar rămâne alta, decât ca, cedând  
forței brutale, ori să renunțăm cu  
totul la ori-ce acțiune și să ne su-  
grumăm noi însi-ne politicesce, re-  
cunoscând, că nu ne este permis să  
avem și noi un program politic și  
să lucrăm pentru realizarea lui cu  
mijloce legale, ori să ne facem sta-  
tute, alegând ca șef politic al nos-  
tru pe ministrul unguresc de in-  
terne.

În cazul întâiú, va recunósce  
ori-ce om nepreocupat, am fi fierți  
până la mēduvă, ér în cazul din  
urmă am fi fripți până la os.

Ceea ce însă dorim noi, ceea  
ce reclamă imperativ postulatul de

viéță al nostru, nu numai ca partid,  
ci ca popor, ca națiune viuă și cu  
aspirațiuni la un viitor falnic în  
concertul popórelor acestui stat, nu  
este capitularea dinaintea forței bru-  
tale, ci să eșim biruitori din acésta  
luptă neegală și desperată cu puterea  
publică, care vré să taie artera or-  
ganismului nostru național, prepa-  
rându-l astfel pentru procesul de  
asimilare.

Étă de ce scrisoarea de convo-  
care n'a prea fost înțelésă. Nu  
atât neobicinuitul mod de conchiă-  
mare, cât mai mult ceea ce a lip-  
sit într'o privință și ceea ce s'a dis-  
pus prea mult într'altă privință a pro-  
dus acésta impresiune de neclarificare.

Însé în fața gravei situațiuni, în  
fața urgentei necesități de-a ne re-  
culege cel puțin în óra a un-spre-  
decea, ca să putem ține piept  
cu tóte inicitățile timpului, trebuie  
să dispară ori-ce considerațiuni de-a  
doua mână și să avem în vedere,  
cum am mai dis, numai și numai  
salutea întregului, numai marele in-  
teres al cauzei. Numai acesta să  
ne călăuzescă la viitorea confe-  
rență.

## CRONICA POLITICĂ.

— 26 Aprilie.

Foile unguresci din Budapesta fac un  
mare cas din telegramele de felicitare, ce  
le-a primit Majestatea Sa din incidentul  
serbărilor milenare, dela aliații séi, împé-  
ratorul Germaniei și regele Italiei, apoi dela  
împératul Rusiei și dela regina Angliei.  
Cât pentru cele dintâi două depeșe de fe-  
licitare ale aliaților ele nu puteau lipsi, după  
ce s'a făcut cunoscut în mod oficial și cur-  
ților serbărilor, la cari au fost invitați re-  
presentanții lor. Încât pentru telegramele  
Țarului și a reginei Victoria, ele sunt un  
act de politeță, care denótă numai, că ra-  
porturile acestor curți cu curtea austriacă  
sunt de present amicabile, ér în ce privesc  
reversul medaliei, simptomele se arată mai

de pe departe, de pe la Belgrad. Póte-  
oă tocmai demonstrațiunile Sêrbilor, cari au cul-  
minat în manifestațiuni sgomotoșe înaintea  
ambasadei rusesci și francesci, au contribuit,  
ca telegrama de felicitare a împératului  
Rusiei către regele Ungariei, din inciden-  
tul milenului, să fiă mai călduros ținută,  
decât cum s'ar fi așteptat.

„Agenței Stefani” i-se depeșeză din  
Massaush, că trupele italiene au intrat în  
fortăreța Adigrat, și astfel au mântuit pe  
cei ce steteau închiși aci încă din zilele  
în cari s'a întâmplat desastrul Italianilor la  
Adua. Din fortăreța au fost depărtați 300  
de bolnavi și răniți și au fost transportați  
la *Adakaje*. Trupele italiene se află în stare  
bună și stau gata de atac pentru ori-ce  
eventualitate.

În Constantinopol a produs mare agi-  
tațiã asasinarea Șahului Nasr-Eddin. Con-  
siliul ministerial turcesc ținú în 5 o. o șe-  
dintă estra-ordinară, în care se ocupă nu-  
mai cu întâmplările din Persia. Toți Perșii,  
cari de present petrec în capitala Turciei,  
și cari sunt suspicioși, că ar aparține  
sectei *babiste* fanatice, care a jurat mörte  
Șahului Nasr-Eddin, se țin sub strictă su-  
praveghiare. Se vorbesce chiar că s'ar fi  
făcut mai multe dețineri. Cunoscutul franco-  
mazon *Scheikh Dschemaleddin Elafghan*  
négă că ar aparține sectei *babistilor*, și că  
asasinul Șahului ar fi fost *babist*. Noul  
Șah, *Muzzafer-Eddin*, a primit felicitări din  
partea împératului *Wilhelm* al Germaniei și  
din a *Sultanului*.

## Din congregațiunea comitatului Bis- trița-Năsud.

În adunarea dela 29 Aprilie a. c. a  
representanții comitatului Bistrița-Năsud  
s'a desbătut și propunerea comisiunei per-  
manente pentru ținerea unei congregațiuni  
festive pentru preamărirea Mileniului, la 17  
Maiu a. c. Membrii românii ai congregației  
au fost decisi să prezenteze în numele lor  
o declarațiune (redactată de d-l Dr. D.  
*Ciuta*), prin care se pronunță în contra ții

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

### Despre cutremure\*)

Între fenomenele cele mai îngrozitoare  
ale naturii trebuie negreșit să socotim și  
pe acelea ale cutremurilor, cari stau în le-  
gătură cu vulcanii. Causa fenomenelor de  
acésta ordine, precum și forțele cari cu  
acésta ocaziune își desvóltă activitatea lor,  
trebuie să le căutăm ca și la vulcani, în  
adâncimile pământului, probabil în partea  
inferioară a crustei solide, unde acésta vine  
în contact cu materia topită și incandes-  
centă ce umple interiorul globului nostru.  
Cu tóte că cutremurile însoțesc mai în tot  
deuna erupțiunile vulcanice, cu tóte ace-  
stea se întâmplă câte odată și cu totul in-  
dependente de vulcani, atunci însă se în-  
tind pe o mare parte a suprafeței pâmên-  
tului. Ar fi greu să găsim vre-o parte a  
pământului, fiă cât de depărtată de vul-  
canii proprii diși, despre care se putem

\*) Lucrare publicată mai întâiú în „Revista  
scientifică” a d-lor P. S. Aurelian și Gr. Stefa-  
nescu, reproducă după „Buletinul Societății de sci-  
ențe fizice”.

admite, că n'a fost expusă la outremuri,  
de vreme ce asemenea fenomene s'au ivit  
și acolo unde se asceptau mai puțin; nici  
natura solului, nici clima nu exeroită vre-o  
ixfluență asupra produțiunii, frecvenței  
s'eu a rarității outremurilor, și tocmai pen-  
tru acésta, cauza lor nu o putem căuta  
decât în sinul pământului.

Cutremurul intră în clasa fenomene-  
lor naturale celor mai frecvente, și decât  
am puté să ținem sémă de tot ce se pe-  
trece la fiă-care moment pe suprafața glo-  
bului, ne-am încredința, că necontenit  
acésta se află sgduită și modificată la  
vre-un punct al séu, mai la fiă-care mo-  
ment. Intensitatea lor este fórte variabilă,  
începând dela cutremurarea cea mai slabă,  
care abia póte mișca obiectele cele mai  
ușóre, și până la sgduiturile cele mai vio-  
lente, cari sfărâmă tot ce se află pe supra-  
fața globului, la care solul se deschide, și  
părți întinse de pământ sunt înghițite în  
interior. Se înțelege de sine, că aseme-  
nea sgduiturii, mai cu sémă când ating  
fundul mării, le vor pune și pe acestea  
în cutremurări mai mult séu mai puțin  
violente.

Cutremurile se presintă sub diferite  
forme după natura mișcării ce se produce  
pe suprafața. De multe ori, ca printr'o lo-  
vitură din interior, solul intră în mișcare,  
saltă de jos în sus și de sus în jos. Acest  
fel de outremur pare a se produce tot-  
d'a-una d'asupra punctului la care el ia  
nascere și se numesc *succusorii*. La ase-  
menea outremuri cari au efecte gróznice,  
pietrele sunt scóse din pavagiu și asvêrlite  
în sus, ómenii aruncați în sus și munții  
presintă la orizont o outremurare prin să-  
rituri în sus și în jos într'un mod vizibil,  
precum s'a observat în anul 1783 la mun-  
ții de granit din estremitatea S. E. a Ita-  
liei.—Când acésta mișcare se propagă îm-  
prejurul centrului la care a izbucnit în  
tóte direcțiunile, séu numai într'o direc-  
țiune determinată, atunci se produce un  
cutremur *undulatoriu*, semănând cu miș-  
carea undulatorie a apelor mării; acesta  
este obiçnuit felul cutremurilor cari au o  
mai mare întindere pe suprafața pâmên-  
tului și efecte nu mai puțin prăpăditóre de  
cât ale celor *succusorii*, mai cu sémă când  
undulațiunile sunt scurte și de o înălțime  
mare. Arborii se înclină de multe ori cu

coróna până la pământ și se ridică iar,  
când undulațiunea a trecut sub densii;  
ziduri paralele cu direcțiunea outremurului  
orapă, ér cele perpendiculare cad de tot,  
ómenii au simțirea care li se nasce, când  
se află pe o navă mișcată prin valurile  
mării.—De multe ori obiectele au apa-  
rența de a se fi învêrtit în jurul unui ax  
vertical, precum petrele suprapuse la di-  
feritele colóne în Calabria și la Chile; ca-  
să se învêrtesc fără să cadă; aleiuri drep-  
te s'au curbat ș. a. ast-fel în cât s'a cre-  
șut, că există și un al treilea fel de outre-  
mur *rotatoriu*—Câte odată pământul se află  
rêsturnat într'un mod așa de neregulat, în  
cât suntem siliți să admitem că s'au în-  
crocișat două mișcări undulatorii venind  
în direcțiuni diferite, precum s'a întâmplat  
la vestitele cutremuri dela *Cavacas* în Ve-  
nezuela (26 Martie 1812) și dela *Lissabona*  
la 1 Novembre 1755 asupra cărora vom  
reveni cu mai multe amănunte.

S'au căutat medii pentru a determina  
direcțiunea outremurilor și pentru a con-  
stata ivirea de outremuri fórte slabi; apa-  
ratele cari pot servi pentru acésta s'au  
numit *seismometre*. Un pendul ascuțit atâr-



nerii ședinței festive. Cu prezentarea și motivarea acestei declarațiuni a fost însărcinat d-l Dr. G. Tripou. Acesta cerând cuvântul la amintitul punct a desfășurat motivele, pentru cari el și soții săi se declară în contra serbărilor Mileniului, dintre cari cel mai principal este, că aceste serbări sunt prezentate ca exclusiv maghiare și au o tendință vădită îndreptată în contra popoarelor nemaghiare, cari sunt desconsiderate la aceste serbări. După aceea cetesce următoarea

**Declarațiune:**

Considerând, că: Ni-se negă dreptul de existență ca popor, ca națiune deosebită aci în patrie;

Că se fac legi și se iau măsuri pentru extirparea noastră și a celorlalte popore și pentru contopirea noastră în rassa maghiară;

Că pentru lupta noastră loială și legală suntem declarați trădători de patrie, atunci când nu recunoștem legi făcute fără de noi asupra noastră, cum e legea uniunii ș. a., când ne apărăm legea, credința, moralul și firea noastră; când ne apărăm biserica și școala, fără de a vătămă dreptul nimenuia;

Că preoții și conducătorii poporului român, ba toți omenii noștri de ori-ce condiție sunt persecutați pentru iubirea lor de neam și pentru alipirea către biserica, școala, limba, legea lor;

Că suntem scoși din cadrele constituției și din ale administrațiunii;

Că poverile enorme publice și de tot soiul duc pe toate popoarele, și în special pe al nostru, la săpă de lemn;

Că serbările milenare prezintă lucrul, ca și cum alte popore nici nu ar exista și nu ar fi existat afară de cel maghiar; și ca și cum suprema noastră bucurie și datorință ar trebui să fie negațiunea existenței noastre și preamărirea exclusivă a poporului maghiar și sustarea lui de 1000 ani;

Noi membrii români ai congregațiunii declarăm în numele nostru și în numele poporului, care ni-a trimis aici, că: noi nu luăm nici o parte la arangiarea și înălțarea festivităților milenului, străin de noi, și decât congregațiunea festivă totuși se va ține, noi nu vom lua parte, și apriori negăm dreptul ori și cui de a ne reprezenta acolo pe noi și pe poporul român, ca factor participant.

N'au vorbit nimeni dintre Sași și Maghiari contra, dăr pentru aceea ei au votat propunerea comisiunii permanente, ca să se țină ședința. Fișpanul vrând să alegă în comisiunea arangiatore și membrii români, d-l Dr. Ciuta i-a spus, că Românii, după declararea făcută, nu primesc nici unul a fi membrii în amintita comisiune.

**Din camera română.**

*Interpelația în afacerea Mileniului\*).*

În ședința de Mercuri a camerei deputatul Ionel Grădișteanu a interpellat, precum șoim, guvernul în privința parti-

\*) După telegramele foilor străine.

cipării României la serbările milenare ungare. Vorbitorul constată, că guvernul nu și-a ținut de datorință de-a se exprima clar în privința acesta, până când ambasadorul român din Viena și consulul din Budapesta au luat parte la deshiderea serbărilor. Se naște acum întrebarea, că ore participarea acesta e compatibilă cu demnitatea statului român? Vorbitorul se ocupă apoi mai pe larg cu însemnătatea serbărilor milenare și e de părere, că n'ar fi fost de lipsă o purtare preventivă față de Maghiari în mod prietinesc, când ei asupresc pe frații din Ardeal.

Ministrul-președinte Sturdza răspunde, că reprezentantul regelui, la învitatele ministrului de externe austro-ungar, a mers la Budapesta ca să ia parte la serbările milenului. Guvernul ar fi greșit contra celei mai elementare curtoasii, decât nu ar fi urmat acestei invitații, care de-almintrelea s'a trimis tuturor statelor și a fost primită din partea lor. Guvernul regal s'a acomodat în privința acesta singur numai poziției, pe care o ocupă România în Europa, precum și recerințelor internaționale și legăturilor prietinescilor, care există între amândouă monarhiile vecine și între suveranii lor. Luând altfel, ar fi însemnat a degrada poziției României. Ce privesc demonstrațiunea de er! a studenților, guvernul a dat curs liber cortegiului tinerimei. Nu poate însă, decât să desaprube desfășurarea stegurilor cu inscripțiuni provocatoare. Guvernul a sperat, că studenții vor observa o atitudine mai corectă și că vor înțelege, că fapte neprețutate sunt în stare de-a compromite adese-ori și cea mai bună situație. Toate trebuie să aibă o margine și guvernul sperază, că nimeni nu va uita, că datorința cea dintâi a unui cetățen bun este de-a respecta poziția țerei sale.

**A 5-a alegere de primar în Viena.**

Alaltă-eri s'a făcut în Viena a 5 a alegere de primar în răstimp de un an. Totul a decurs în ordine și liniște. Și acum au învins antise-miții, căci s'a ales ca primar al capitalei Dr. Strohbach cu 94 voturi, până când al doilea candidat, Dr. Grubl (liberal) a primit numai 42 voturi. Fiind întrebat noul primar de către comisarul guvernial Dr. Friebeisz, dacă primește alegerea, Strohbach răspunde printr'o vorbire, în care între altele dă următoarele:

Prin alegerea de astăzi, m'am împărțit de onoarea extraordinară de-a fi ales primar al Vienei. Șoim prea bine, că alegerea mea este a-se ascrie numai raporturilor extraordinare, și mai ales împrejurării, că alegerea celui bărbat, pe care noi l'am recunoscut ca în prima linie potrivit pentru acest post responsabil, și la care

totdeauna va ține poporațiunea, nu s'ar fi întărit din partea împăratului. (Aprobări). Cestiuni importante, cari trebuie să fie rezolvate, au înduplecat pe venerabilul nostru conducător, Dr. Lueger, să facă posibil, ca administrația orașului Viena să ajungă în mâinile celor aleși și să fie astfel condusă de corporațiunea chîmătată pentru acesta. Jertfa personală adusă de Dr. Lueger, s'a făcut numai în interesul poporului și trebuie să apreciată în înțelesul acesta. Când eu primesc alegerea, o fac acesta de o parte din fidelitate către partid, (Aprobări) de altă parte însă din amiciția personală față cu Lueger, căruia bucuros îi voi face loc, îndată ce va sosi timpul pentru acesta. Ca născut German, sunt un fiu ore dincios al poporului meu, și întotdeauna voi ține înaintea ochilor, că orașul Viena este un oraș german și că trebuie să se conserve caracterul acesta. Ca creștin simt, că datorința mea este de-a lucra în sensul principiilor creștinescilor, și de-a face, intru cât îmi stă în puteri, ca poporul creștin să ajungă erași la acea valoare, pe care n'ar fi trebuit s'o părădă niciodată. Conduc de aceste vederi, declar în odată, că primesc alegerea. (Vii aprobări).

Imediat după alegere, Strohbach merse în cancelaria primarului și primi aci gratulațiunile consiliului comunal și ale funcționarilor. După aceea, însoțit de Lueger și de câte-vă dame, se depărta. Pe stradă fură întâmpinați de strigăte de „Hoch Lueger!“; „Hoch Strohbach!“.

**SCRIRILE ȚILEI.**

— 26 Aprilie.

† Generalul Trașia „Tagespost“ din Graz publică următoarele date din biografia răposatului general: Trașia s'a născut la 25 Martie 1838 în Lupușnicel (Caransebeș) în Banat și a fost înrolat în 1 Octomvre 1855 la academia de artilerie. În 1 Maiu 1859 a fost transferat dela academia la regimentul 11 de artilerie în calitate de cadet-sublocotenent de cl. II-a. În 1 Maiu 1862 a devenit sublocotenent cl. I., ér în 4 Maiu a anului proxim a avansat deja la rangul de locotenent, în 4 Maiu 1866 de capitan de cl. a II-a, ér după 6 țile deja capitan de cl. I. A luat parte și a prestat servicii deosebite în luptele din 1859 și 1866 și drept recunoștință pentru aceste servicii a obținut în 18 Iulie 1866 ordul coronei de fer de cl. III-a. În Maiu 1871 a fost transferat la reg. nr. 8 de artilerie, denumit fiind de oficer în statul major. În anul 1875 a avansat la gradul de major, ér în Maiu 1875 de locotenent-colonel. După acesta s'au succedat și mai repede onorurile și avansările, de cari a devenit pârtaș. În Nov. 1879 a devenit colonel, ér la anul 1882 a fost înaintat în rangul de cavaler, dându-i-se ordul corô-

nat la extremitatea liberă a unei ațe, care la cea mai mică mișcare ar descrie o linie pe năsip ce se află sub densu, formeză un instrument prea puțin perfect: mult mai propriu pentru asemenea observațiuni este acela inventat de Sicilianul Cacciatore (1770 — 1841; directoarele observatorului dela Palermo).

Acesta este un vas circular purtând lângă gură opt găuri mici echidistante aședate în acelaș plan, și care corespund fie-care la câte o creștătură esteriôră. Vasul plin cu mercuriu se aședă pe opt capsule mici puse sub fie-care creștătură și ast-fel ca găurile să arăte puncturile cardinale N. NE. E. etc. Când în urma unui cutremur, trece o undulațiune sub acest vas, mercuriul va eși afară prin acele două găuri diametrale opuse, cari se află în aceeași direcțiune cu mișcarea undulatorie, curgând în capsulele respective, și ast-fel se va pute cunoșce direcțiunea cutremurului; observațiuni făcute cu acest instrument la Palermo au dat după Frideric Hoffman (1797—1836, profesor la Berlin) rezultatul, că din 27 cutremuri mai tari 19 au avut direcțiunea dela răsărit spre apus,

adecă erau îndreptate către vulcanul Etna ce se află la răsărit de Palermo.

Diferite fenomene strâni însoțesc cutremurile. Ca și la erupțiuni vulcanice, șgomote subterane răsună pe o întindere a pământului șgduit de cutremuri. În America meridională șo șcie de toți, că ele se aud cu o intensitate însemnată la gurile puțurilor adânci. Aceste șgomote se manifestă în diferite moduri; câte odată sémăuă cu urletul unui crivăț tare, altă dată cu șgomotul de lanțuri grele de fer, séu cu acela ce produce un car înăoroat mișcându-se repede pe un pavagiu stricat, séu cu șgomotul produs de multe tobe, bătând împreună; câte odată pare a se auți ca un tunet depărtat, séu ca șgomotul produs, când se sparg vase de sticlă, séu de porțelan. Aceste sunete subterane nu lipsesc mai nici odată; de multe ori însă sunt produse fără ca să fie însoțite de cutremur. Fenomene de această natură sunt și brumidos dela Guanajuato; ce se află pe un platou dela Mexico, departe de vulcani activi. În acest loc se auția în curs de-o lună, începând dela 9 Ianuarie 1784, ca un tunet depărtat, întrerupt din când în când

prin lovituri scurte, fără ca să se observe cel mai mic outremur. Lovituri, ca șlobozituri de tunuri, fără outremur, séu numai câte-odată însoțite de outremurări foarte slabe, s'au auțit asemenea la Piemont în anul 1808 și la 1822 pe insula Melada din Dalmatia; fenomenul a ținut pe această insulă un an și jumătate; într'o nôpte sunețul s'a repetit de 100 de ori.

Pe lângă șgomote, mai sunt și fenomene de altă natură, cari adesea însoțesc outremurile, de multe-ori le preced chiar. O oță dêsă și întinsă pe o mare parte a suprafeței pământului, s'a considerat de multe-ori, ca precursorul outremurului. În anul 1783, când s'a întâmplat cutremurul cel mare în Calabria și erupțiunea vulcanului Scaptar-Jökul pe Islande, o oță dêsă a acoperit în luna lui Iunie Europa întregă, nordul Africeii, o parte din Asia, America Nordului și partea boreala a Oceanului Atlantic; această oță a fost de o desime foarte mare d'asupra părții apusane a Mediteranei, mai cu sémă de când s'a început outremurile la munții Calabriei. Întinderea acestei oțe a fost foarte însemnată și în înălțime; pentru că acoperea și

nei de fer cu decorațiunea de răsboiu. În anul 1883 a fost numit ca director de artilerie al corpului al 12-lea, transferat fiind în ștabul de artilerie (Artilleriestab). Cavalerul de Trașia a fost înaintat apoi la 1 Maiu 1885 ca comandant de brigadă, și în 10 Octomvre al aceluiaș an la rangul de generalmajor, în care calitate a dezvoltat o febrilă activitate până în 18 Maiu 1893, când și-a obținut binemeritata pensionare i-s'a acordat titlul și caracterul de locotenent-mareșal, precum și ordul leopoldin.

—o—

**Contra milenului.** Țiarul „Ostdeutsche Randschau“ din Viena publică următoarea șoire: Ascultătorii dela universitatea tehnică din Viena fac în fiă-care an călătorii pentru a-și câștiga cunoștințe. În anul acesta fusese plănuită o excursiune la Budapesta. Alaltăeri însă profesorul Radinger, consiliar de curte, declară, că ar fi bine să se înșchimbe planul de călătorie, deore-ce starea politică actuală, atitudinea presei maghiare și modul în care își bate joc și defăimeză acesta pe Germanii, nu permit, că tocmai acum Germanii să facă studii în Ungaria. În fine declară bravul profesor, că el, ca bun German, nu pôte să mērgă la expoziția milenară din Budapesta.

—o—

„Sașii în contra Vlahilor“. Sub acest titlu publică „Erd. Hir.“ o telegramă din Sibiu, în care se spune, că „în cercul Sașilor patrioți“ de-acolo s'a pornit o mișcare cu scopul de-a declara, că tinerul medicinist șas Wilhelm Depner, care a scris și el protestul studențesc arieo naționale din Viena pentru Sașii transilvăneni, „n'a făcut-o acesta din sarcinarea Sașilor“ și că „Sașii patrioți nu se identifică cu acel protest“. — Ce nu sunt în stare să facă ore Sașii „patrioți“?

—o—

Cununia d-lui profesor Dr. Iosif Blaga cu d-ra Elena T. Stănescu se va celebra Dumineca viitoare la 11 ore a. m. în biserica S.-lui Nicolae din loc. — Adresăm încă-odată tinerei părechii și familiilor cordialele noastre felicitări.

—o—

Un dar jidovesc respins. Comunitatea jidovescă din Leipnik hotărise țilele trecute, să dăruescă școalei reale boeme de acolo 50 fl. totodată adause însă, că va plăti suma acesta „considerabilă“ în două rate. Eforii școalei respinsesă însă darul marimimos al Jidovimei din Leipnik.

—o—

Maial la Năsăud. Maialul studenților dela gimnasiul superior fundational din Năsăud se va da în 16 Maiu n. o. în grădina gimnasială, eventual în sala de gimnastică dela gimnasiu. Începutul la 7 ore dimineța. În paușă se vor juca: „Bătuta“, „Călușerul“ și „Romanul“. Intrarea: 50 or.

vêrfurile cele mai înalte ale Alpilor. — În anul 1831, când a eșit din mare insula Ferdinandea, s'a format la Sicilia o oță, care câte puțin a acoperit totă Europa și peste o lună s'a întins și în Siberia și la Nordul Americii: această oță a eșoit pretutindeni mare admirațiune prin producțiunea de crepuscule lungi și de nopți luminoșe, era sêra cerul părea a fi în mare incendiu. — La 1799, când cu outremurul dela Cumana, o oță cam roșie acoperi partea întregă de loc, mai cu sémă în ajutorul outremurului. — Cu toate aceste esemple, o asemenea oță nu pôte fi considerată, după autoritatea lui Alexandru de Humboldt, nici ca însoțind tot-deuna outremurile, nici ca precursorul șgur al lor. Tot acesta se pôte țice și despre vânturi violente, furtunii și alte fenomene analoge, cari de multe ori au însoțit séu au preces outremurile; adesea însă au lipsit cu totul. — Humboldt a observat însă, că outremurile au adesea o influență însemnată asupra electricității atmosferice și asupra acului magnetic.

Prețurile și isvôrele localităților lovite de outremur, presintă de multe-ori modifi-



Venitul curat e destinat pentru pregătirea terenului de patinat la gimnasiu. Suprasolviurile se vor chita în raportul gimnasial tipărit.

### Metropolitul Miron Romanul și mileniul.

„Pesti Naplo“, într'unul din numerii săi trecuți, plângându-se în contra presei române, pe cuvânt, că agiteză în contra serbărilor milenare, adause, „că la aceste agitațiuni s'a atășat și fanaticul prelat al Valahilor, Miron Romanul, care o presce direct preoțimea de-a lua parte în mod oficios la serbările milenare“.

Aceste observațiuni ale fôiei unguresci au îndemnat pe Escelența Sa Metropolitul de a adresa numitei foi următoarea scrisoare:

„On. Redacțiune! În numărul dela 1 Maiu al prețuitului D-Vôstră diar ați publicat un manuscris sub titlul „Valachi serbătorii“, în care eu, numit fiind cu numele, sunt timbrat ca „un prelat fanatic al Valahilor“. Deoarece însă eu sunt un contrar al fanatismului de ori-ce soi, fiă el național, religios, ori de naționalitate, și în totă viața mea am luptat contra lui nu numai în principiu, ci și în faptă, întreb cu dragoste pe On. Redacțiune, dacă n'ar ave bunătatea de-a revoca în public față de mine caracterizarea incorectă și vătămătoare, seu ca să dovedescă acestea prin fapte necontestabile. Prețuitul d-vôstră răspuns în ori-ce cas mă va îndatora foarte mult. — *Miron Romanul, metropolit*“.

Acastă scrisoare a Metropolitului a făcut, ca fôia jidano-maghiară să se simtă și mai îngâmfiată. Ea nu numai, că nu revocă nimic din cele dișe, dăr le susține din nou, adăugând câteva comentarii încă și mai obrasnice.

Observăm în total, că foile unguresci s'au ocupat mult cu circulara Escelenței Sale Metropolitului, pe care o caracterisază ca „agitatoare“, „nepatriotică“ și „vătămătoare pentru națiune“.

### Câte-va cuvinte despre originea Maghiarilor.

(Fine)

În starea acăsta se afla națiunea, când făcă invasiunea în șesurile panonice, locuite în cea mai mare parte de seminții slave, și era conduse de șapte conducători de horde, dintre cari Arpad comanda hordea cea mai însemnată, ce purta numirea de „magyar“. Pe încetul fû subjugată întregă țera, deore-ce Slavii, mică de su-

oări particulare cu câte-va zile înaintea izbucnirii, adesea însă aceste modificări sunt independente de cutremur. Astfel apa scade într'ensele și pare a seca cu totul; seu devine turbure, seu își schimbă cursul, secând unele isvóre și apărând în alte locuri, precum s'a întâmplat la Catania la 1818, unde câte-va minute înaintea celei d'întăiu cutremurări au eșit pe suprafața pământului 14 puțuri nouă cu apă caldă.

Flacăre și gaze de diferită natură es adesea din crepăturile solului în timpul de cutremuri. Gazele combustibile întrețin acele flacăre, cari în genere indică o activitate vulcanică; gazele mefitice și irrespirabile influențază mai cu seamă asupra animalelor dotate cu simțul mirosului într'un grad superior, dăr mai ales animalele sălbatică fug în neastâmpăr din pescerile, ce locuesc, unde aceste gaze par a se desvolta în mai mare abundență.

Tot așa de neasigură este și influența ce cutremurile ar avea asupra termometrului și a barometrului, cu tote că adesea barometrul, a fost foarte scădut înaintea ivirii de cutremuri de o întindere mare.

(Va urma.)

flet, nu erau uniți, ci divizați în mai multe principate mici; afară de acăsta steteau în luptă cu împăratul german Arnulf. Întrăgă țera fû acum împărțită între cei șapte conducători maghiari și între hordele lor; indigenii de credință creștină fură tractați ca eloți. Noii domni se întăriră în posesiunea lor prin crearea unor legi de fier și de privilegii neschimbavere. Pentru slugii lor, însă, nu exista nici drept nici lege; ei trebuiau să însoțescă pe barbarul păgân în excursiunile sale de jaf și să lucre pământul. Sus pe cal, suocindu-și mustețele seu rădămat în șolduri, privea domnul de pământ la lucrul greu, fără de-a ajuta și el, căci munca era privită ca rușine, și numai jaful și omorul, răpirea averilor și prinsonerilor erau privite ca fapte onorifice.

Întregă Europa tremura pe atunci dinaintea acestor horde sălbatică, până când în fine lupta de pe câmpul mierlelor le rupse capul. Dură încă timp îndelungat până ce casa Arpad fû recunoscută de întreaga națiune și de toți conducătorii de plutoane. Certe pentru tron și răsvrățiri erau la ordinea zilei, până putt în fine Ștefan sântul, care sta sub influență germană și creștină, să facă ordine. Totul, ce i-a făcut de atunci încôce mari pe Maghiari, au ei de-a mulțami culturii occidentale, și mai ales germane. Tot, ce s'a făcut din zilele lui Ferdinand cel bun încôce (viitorul va arăta, întru cât a fost bun seu rău) s'a nimicit sub domnia dictatorilor revoluționari și sub colucurarea Maghiarilor jidani, cari, siguri de țintă, tind într'acolo, ca să-și însușescă tot pământul, fiă pe calea de căsătorii mixte seu pe calea ruinării bunurilor și a cămătăriei; și să întipărescă noului stat, sub masca șovinismului național și a maghiarisărei, timbrul internațional jidan.

Ca un popor nomad, sus pe cal; înarmat cu arc și săgătă, ca vânători și pescari au intrat Maghiarii în lăcașurile lor de astăzi; a fost hordea Pecenegilor turcesci, cari i-a mână pe Maghiari spre Vest. Anul, în care s'a întâmplat acăsta, nici-decum nu se știe sigur; datele vaoiléză între 889 și 898 — deci o diferență de nouă ani. Pentru anul 898 vorbesce o scrisoare a episcopilor bavarezi către Papa, din anul 899, în care aceia se plâng, că Maghiarii au aprins și nimicit tote bisericile și localitățile din Pannonia. Este deci curat arbitriu, că puternicii de astăzi au decretat chiar anul 896 pentru serbările milenare, ca dat al ocupării țerei. Domni aceștia doresc și ascéptă tot-odată, că tote națiunile creștine din apus, oă mai ales Germanii, — ale căror țeri suferiseră pe atunci nespus de mult sub invasiunile și jafurile barbarilor asiatici, — oă chiar și semințiile slave, cari au fost mai greu loviți prin imigrarea Maghiarilor; să serbătorească împreună cu ei aniversarea a celui an; și Europa să fiă cuprinsă de uimire și admirația la vederea relicuicelor — ca și când ar esista de acestea, — cari reamintesc acele timpuri. Un astfel de lucru nu vor face nici-odată bărbați, care-și stiméză și iubesc propria lor națiune; facă-o ghighimoci și bandii internaționali, veniți din depărtare.

Ar fi fost mai bine, decât Maghiarii s'ar fi mai astâmpărat cât-va timp și n'ar fi ales ca punct final al mileniului chiar anul 896 — cum se vede, un termin mijlociu, fiă corect seu incorect! Timpul acele reamintesc numai omor și jaf, barbaria neîntrănată și o ocupare de pământ, ca și care, cum ne spune istoria, au mai săvârșit în diferite timpuri și alte popore. Dacă Maghiarii dela putere ar fi posedat în adevăr simț pentru idei sublime, fidelitate față cu credința moștenită, iubire adevărată față cu națiunea lor și stimă față cu celelalte națiuni, atunci ar fi înșănat serbarea milenară până la anul 2000, pentru de-a nu serbători amintirea unui timp barbar și a subjugării poporelor băștinașe, ci amintirea aceluși timp, când Maghiarii au început a primi cultură din Occident, când au adoptat credința creștină și moravuri mai blânde, când au împrumutat întocmirile de stat apusane, și alte mai multe.

Dăr lucrurile acestea nu se potrivesc cu cercul de idei al domnilor de astăzi, oăci dacă s'ar da tributul credinței creștine, și amintirii unui domnitor creștin, ce ar dice la acăsta Jidani? Ar trebui să se serbeze influența culturii germane și influența bine făcătoare a marcei ostice seu a Austriei: cum i-ar conveni acăsta lui Kossuth II? Nu, de o miă de ori nu! Trebuie preamărit timpul, în care puterea barbară și jaful de țeri își serba orgiile și când națiunile arice cădeau jertfă subjugărei. Habeant orbi Magyarones!

### Dare de seamă și mulțamită publică.

Clușiu, 22 Aprilie n. 1896.

(Urmare.)

Lista Nr. 8., d-na Ana Vértic, Bistrița Contribuții: G. Vértic, jude în pens. 10 fl., Ana Vértic 5 fl., I. Issip 2 fl., V. Bălan 1 fl., Al. Silași 1 fl., I. Baci 50 cr., I. Mărginean 1 fl., Ant. Precup 1 fl., I. Pop 1 fl., I. Bărsan 1 fl., G. Scridon 1 fl., G. Vértic 1 fl. 50 cr., I. Marte 1 fl., I. Gheție 2 fl., E. Dan 50 cr., L. Avram 2 fl., Eugenia Tripon 2 fl., S. Bruț 2 fl., M. Mihailaș 2 fl., St. Bruț 1 fl., G. Curtean 1 fl., D. Longin 2 fl., I. Cherecheș 1 fl., A. Georgiu 1 fl., Dr. T. Pascu 2 fl., Suma 45 fl. 50 cr.

Lista Nr. 10 Col. d-l Valeriu Candrea, jurist, Baia de Criș. Contribuții: Rom. Coșoiu 3 fl., T. Pop 1 fl., S. Ciorogariu 50 cr., S. Stănilă 1 fl., G. Candrea 2 fl., Suma 7 fl. 50 cr.

Lista Nr. 14 Colec. d-l Aurel Capușan, jurist. Dretea: I. Capușan 2 fl., I. Gal 5 fl., St. Pop 1 fl., El. Gabor 1 fl., D. Muntean 1 fl., I. Luca 1 fl., N. N. 50 cr., Grünheim V. 50 cr., nedescifrabil 50 cr., Dr. Hunka I. 50 cr., Dr. D. Marincaș 1 fl., M. Știrb 50 cr., I. Lehene 50 cr., Suma 15 fl.

Lista Nr. 17 Col. d-l Victor Fodor, medicinist Băgău: Ier. Crișan 1 fl., Melhentie Crișan 1 fl., Aron Boeriu 1 fl., Suma 3 fl.

Lista Nr. 18 Col. d-l Farteniu Barbu, stud. jurist, Rhegiul săsesc: Patriciu Barbu 3 fl., G. Șagău 2 fl., G. Șandor 1 fl., I. Popescu 1 fl., Dr. Aug. Chețan 2 fl., I. Popescu 3 fl., N. Orbean 2 fl., M. Cetățean 1 fl., Suma 15 fl.

Lista Nr. 21 Col. D-l Ioan Dobrea, preot în Corbu: I. Dobrea 1 fl., G. Câmpian 50 cr., Gr. Trif 50 cr., G. Ciobotar 50 cr., Aug. Dobrea 1 fl., St. (nedescifrabil) 50 cr., P. Münche 1 fl., Suma 5 fl.

Lista Nr. 23 Col. D-l Dr. Jacob Radu, preot, Șermeș: Dr. J. Radu 2 fl., I. Lascu 50 cr., Suma 2 fl. 50 cr.

Lista Nr. 26 Col. D-ra Elena Callini-Gadea: Frații Callini 5 fl., Elena Callini 3 fl., Letiția Nuța 3 fl., Iuliana Nicolescu 1 fl., Al. Nicolescu 1 fl., Mateiu Radu 50 cr., A. Cedar 1 fl., Gr. Popescu 1 fl. 50 cr., N. N. 5 cr., Suma 16 fl. 05 cr.

Lista Nr. 27 Col. D-ra Aurora Lado, Restoșuca: Aurora Lado 2 fl. 60 cr., I. Lado 3 fl., Hermina Marcu 50 cr., I. Bour 10 cr., S. Sârcea 1 fl., V. Trifu 50 cr., Maria Popescu 50 cr., St. Teglar 50 cr., Letiția Cupșa 50 cr., I. Mazăre 50 cr., Irmie Sârcea 50 cr., Sabina Sârcea 20 cr., Letiția Gôrg 50 cr., Maria Iuliana Lado 30 cr., Anca Sârcea 50 cr., nedescifrabil 30 cr., Suma 12 fl.

### SCRIRI ULTIME.

**Făgăraș, 8 Maiu.** (Telgr. part. a „Gaz. Trans.“) Aseră patrioții milenari, cu ocaziunea conductului de torțe în onorea serbărei, *sparseră fe-restrile* d-lui Ioan Șenchea.

**Budapesta, 7 Maiu.** Astăzi a fost *pus pe picior liber Carol Pulszky*, fostul director al galeriei de tablouri, după-ce fratele seu, Augustin Pulszky, a depus înaintea ministrului-președinte Banffy *cauțiunea* de 54,000 fl.

**Viena, 7 Maiu.** Camera deputaților a primit astăzi la a treia ceteră *proiectele de lege privitoare la ale-*

*geri*. Prima lege, care cuprinde schimbarea legii fundamentale privitoare în reprezentanța imperiului, s'a primit cu 234 contra 19 voturi, er a doua lege, care cuprinde întregirea legii electorale pentru Reichsrath, s'a primit cu majoritate absolută.

### DIVERSE.

**O reclamă japoneză.** Un librar din Tokio din Japonia face următorul anuțiu: „Prețuri așa ieftine ca într'o loterie; Cărți așa elegante ca o fetișoră, ce scie să cânte; Tiparul curat ca cristalul; Hârtia tare ca pielea elefantului; Trimiterea se face așa de repede, ca glonțul pușcat din tun; Pe cumpărători îi tracteză ca pe pasagerii de pe corăbii!“

**Trei busturi.** Pe timpul imperiului al II-lea din Francia, Iosif Colonna di Césari della Rocca era cel mai renumit sculptor din Paris, și busturile pregătite de el erau cele mai căutate în întreg orașul. Împăratul Napoleon III comandă într'o di la Colonna trei busturi — al Țarului Alecsandru II, al Sultanului Abdul-Aziz și al Șahului Nasr-Eddin. Busturile au fost destinate pentru castelul Louvre, pentru Luxembourg și pentru Palais des beaux arts, și Colonna le și construi la timpul statorit. Împăratul Napoleon III i-le plăti bine, dăr nu le acceptă, fiind-că Colonna, care de nascere era din Corsica și era un ultra republican, diu neatențiune se exprimă într'un mod nerespectabil asupra lui Napoleon III către un dignitar dela curte. Don Iosif Colonna muri, er busturile rămăseră familiei sale. Acum se pare ca o hotărare curioasă a sortiți, oă acești trei domnitori, ale căror busturi au fost pregătite de Colonna, toți au murit de mörte silnică. Astfel Sultanul Abdul-Aziz a fost sugrumat, Țarul Alecsandru II a fost aruncat în aer, er Șahul Persiei, după cum soim, a fost împușcat zilele trecute.

**După spatele lumii.** În partea sudică a Oceanului Atlantic încă în anul 1506 s'a descoperit o insulă numită *Tristan de bunha* și nu de mult acăsta insulă a fost cercetată de către guvernorul insulei St. Helena, care dice, că insula Tristan de bunha are o estensiune de 115 metri pătrați și raporturile de traiu pe acea insulă sunt cam favorabile. Insula are 61 de locuitori (18 bărbați, 23 femei și 20 de copii) cari sunt în deplină sănătate și au cerut dela guvernor să le dea învățător, dăr medic n'au voit să primescă. Locuitorii de pe acea insulă se ocupă cu crescerea vitelor și posed 600 vite cornute, 500 capre, câți-va măgari și porci și o mulțime de găini și gășce; cartofii se produc aici foarte bine. Locuitorii au ca conducător pe un om de-acolo, cu numele Petru Green; ei locuesc în bordece de pătră, cultivă pământ, er alții se ocupă cu vânătoarea de foc pe insula Inaccessible; untura de foc pe insula Inaccessible, er băuturile spirituoșe încă nu li-e sunt cunoscute, oăiul însă le place foarte tare. Omenii aceștia nu cunosc nici o lipsă și nu se plâng de nimic alt ceva, decât numai contra pisicelor sălbatică, cari se sporesc foarte tare.

### Literatură.

**Exiliul Românilor în Rusia și testamentul lui Petru cel Mare**, este titlul unui volum de 160 pag. scos la Bucureșol de d-l *I. G. Valentinianu*. Seriarea acăsta de netăgăduit interes tracteză despre „mişcarea dela 9—11 Iunie 1848“; — despre „guvernul dela 1848 și emigranții“; — cuprinde poesi politice, scrisori din timpul războiului franco-german ș. a. Prețul unui esemplar 2 franci. Tot d-l *I. G. Valentinianu* a mai scos deja la 1890 un volum de 220 pagini cuprindând „Cugetări, Maxime, proverbe, Anecdote, cântări naționale și politice“ din tote provinciile române. Prețul unui esemplar 2 lei. Recomandăm publicului aceste publicații bine reușite.

\*



„Fire de tort“, cuprinzând 35 de poezii scrise de cunoscutul nostru poet *George Coșbuc*. O carte elegantă, cu un exterior plăcut și tipar frumos, cuprinzând vre-o 180 pagini. La urmă se află și o notă cu text în prosă de vre-o 7 pag. Poeziile d-lui Coșbuc sunt mult mai cunoscute și apreciate din partea publicului, decât se mai aibă lipsă de recomandare. Un exemplar din acest volum costă 1 fl. și se află de vânzare la librăria editoare C. Sfetea din Bucuresci, se poate însă procura și prin librăria Ciurcu din Brașov.

Povești din popor este titlul unei frumoase colecțiuni de povești populare, scrise

de d-l *Ioan Pop Rețeganul*, cunoscut atât de bine cetitorilor noștri din bunele și frumoasele sale scrieri populare. Colecțiunea aceasta de povești a fost premiata și tipărită de Asociațiunea transilvană, — e o carte tipărită frumos și cu gust, se estinde pe 207 pag. având în partea primă și o prefață de d-l *Zaharia Boiu*. De vânzare la toate librăriile din țară.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 7 Maiu 1896.

Renta ung. de aur 4%	122.40
Renta de corone ung. 4%	99.—
Impr. oail. fer. ung. in aur 4 1/2 %	123.55
Impr. oail. fer. ung. in argint 4 1/2 %	101.35

Oblig. oail. fer. ung. de ost. I. emis.	121.40
Bonuri rurale ungare 4%	97.10
Bonuri rurale croate-slavone.	97.25
Imprum. ung. cu premii	156.75
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	138.75
Renta de hartie austr.	101.10
Renta de argint austr.	101.20
Renta de aur austr.	122.55
Losuri din 860	145.50
Aoții de ale Băncei austro-ungara.	950.—
Aoții de-ale Băncei ung. de credit.	388.—
Aoții de-ale Băncei austr. de credit.	355.50
Napoleonori.	9.54
Mărci imperiale germane	58.80
London vista	120.20
Paris vista	47.75

Rente de corone austr. 4%	101.25
Note italiene.	44.25

**Cursul pietei Brașov.**

Din 8 Maiu 1896.

Bancnote rom. Cump.	9.50	Vënd.	9.53
Argint român. Cump.	9.45	Vënd.	9.50
Napoleon-d'ori Cump.	9.52	Vënd.	9.54
Galbeni Cump.	5.65	Vënd.	5.70
Ruble rusești Cump.	127.	Vënd.	—
Mărci germane Cump.	58.40	Vënd.	—
Lire turoesești Cump.	10.60	Vënd.	—
Soris. fonc. Albina 5%	100.75	Vënd.	101.75

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**  
Redactor responsabil **Gregoriu Maior.**

**Calitate superioară.**

**Chocoladă Thiess & Seidel**

s'află în toate magazinele de specerei cu prețurile fabricii, fie-care pachet și envelopă este provădit cu firma noastră.

**Nutritiv și ușor de mistuit.**

**Mostre atrăgătoare**

pentru mușterii privați gratis și franco. **Cacte cu mostre**, cum nu s'au mai vădit până acum, pentru **croitorii**, nefrancate.

**Stofe pentru îmbrăcăminte.**

**Peruvian** și **Dosking** pentru înaltul cler, stofe prescrise pentru uniforme funcționarilor c. r., asemenea pentru veterani, pompieri, gimnastici; livree-uri, postavuri pentru biliarde (mese de joc), și trăsuri. — **Asortiment foarte bogat de LODEN** din Stiria, Carniola și Tirol, pentru BĂRBAȚI și DAME, cu prețuri originale ale fabricii, nu pot nici o concurență. — Asortiment de saluri fine și durabile pentru dame în colorii foarte moderne. — **Stofe de spălat**, pleduri de voiaj de la 4—14 fl. Tote cele necesare la croitorii, precum căpșușeli de mâneci, nasturi etc.

Cine voește a cumpăra **postavuri eftine, solide, trainice, din lăună curată**, ăr nu s'drențe eftine, cari nu prețuesc nici cât cusutul croitorului, să se adreseze la

**JOH. STIKAROFSKY în Brünn.** (Centrala industriei de postavuri austriace).

**Deposit permanent de postavuri peste 1/2 milioane florini.**

Trimiterea numai cu ramburse.

Să se ferescă cumpărătorii de agenți și manulari, care sub marca „Marfa lui Stikarofsk“ oferă alte mărfuri false. La astfel de oameni eu nu vënd sub nici o condiție marfa.

899,19—24.

**Anunțuri**

(insertiuni și reclame)

Suntă a se adresa subscrisei administrațiunii. In cazul pu-

blicării unui anunțiu mai mult de odată se face scădemēt, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Admi. istr. „Gazeta Trans.“

**Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.**

**Sosirea trenurilor în Brașov:**

1. Dela Pesta la Brașov:  
Tr. accelerat: 5 ore 07 m. dimineața.  
Trenul de persoane: 8 ore dimineața.  
Trenul accel.: 2 ore 9 min. după am.  
Trenul mixt: 10 ore 25 minute sēra.
2. Dela Bucuresci la Brașov:  
Trenul accel.: 2 ore 18 min. după am.  
Trenul mixt: 5 ore 20 m. după amēdī.  
Trenul de persoane: 9 ore 8 minute sēra.  
Trenul accel.: 10 ore 19 minute sēra.
3. Dela Zērnesci la Brașov: (Gara Bartolomeiu).  
Trenul mixt: 7 ore 44 min. dimineața.  
Trenul mixt: 1 ora 29 min. după am.  
Trenul mixt: 8 ore 31 min. sēra.
4. Dela Ch.-Oșorheiu la Brașov.  
Trenul de pers.: 8 ore 15 min. dimin.  
Trenul de persoane: 1 ora 46 m. d. am.  
Trenul mixt: 7 ore 12 min. sēra.
5. Dela Sinaia la Brașov\*)  
Trenul de persoane 7 ore 40 m. dim.

**Plecarea trenurilor din Braș.**

1. Dela Brașov la Pesta  
Trenul mixt: 5 ore 8 min. dimineața.  
Trenul accel.: 2 ore 45 min. după am.  
Trenul de persoane: 7 ore 43 min. sēra.  
Tr. accelerat: 10 ore 26 min. sēra.
2. Dela Brașov la Bucuresci:  
Trenul de pers.: 3 ore 55 min. dimin.  
Tr. accelerat: 5 ore 14 m. dimin.  
Trenul mixt: 11 ore înainte de amēdī.  
Trenul accel.: 2 ore 19 min. după am.
3. Dela Brașov la Zērnesci. (Gara Bartolomeiu).  
Trenul mixt: 8 ore 35 min. dimineața.  
" 4 " 55 m. după am.  
Trenul mixt: 4 ore 30 min. dim.
4. Dela Brașov la Ch.-Oșorheiu.  
Trenul de persoane: 3 ore 1 după am.  
Trenul mixt: 8 ore 50 minute dimin.  
Trenul de pers.: 5 ore 20 min. dimin.
5. Dela Brașov la Sinaia\*)  
Trenul de persoane 6 ore 40 min. sēra.

\*) Acest tren circulează numai Joia Dumineca și la sērbători.

**TIPOGRAFIA**

**A. Mureșianu**

Brașov, Tērgulū Inului Nr. 30.

Acestū stabilimentū este provăditū cu cele mai bune mijlōce tehnice și fiindū bine asortatū cu totū felulū de caractere de litere din cele mai moderne este pusū în pozițiune de a putē esecuta ori-ce comande cu promptitudine și acuratețā, precum:

- IMPRIMATE ARTISTICE  
ÎN AURŪ, ARGINTŪ ȘI COLORI.
- CĂRȚI DE SCIINȚĀ,  
LITERATURĀ ȘI DIDACTICE
- STATUTE.
- FOI PERIODICE.
- BILETE DE VISITĀ  
DIFERITE FORMATE.
- PROGRAME ELEGANTE.
- BILETE DE LOGODNĀ ȘI DE NUNȚĀ  
DUPĀ DORINȚĀ ȘI ÎN COLORI.
- ANUNȚURĪ.

- REGISTRE și IMPRIMATE  
pentru tōte speciile de serviciuri:
- BILANȚURĪ.  
Compturi, Adrese,  
Circulare, Scrisori.  
Couverte, in toā mărimea.
- TARIFE COMERCIALE,  
INDUSTRIALE, de HOTELURĪ  
și RESTAURANTE.
- PREȚURĪ-CURENTE și DIVERSE
- BILETE DE INMORMENTARĪ.

Comandele eventuale se primescū în biuroulū tipografiei, Brașovū Tērgulū Inului Nr. 30, etagiulū I, cătrā stradā. — Prețurile moderate. — Comandele din afarā rugāmū a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașovū.

**A V I S!**

Prenumerațiunile la **Gazeta Transilvaniei** se potū face și reino ori și când dela 1-ma și 15 a fie-carei luni.

Domnii abonați să binevoiască a arāta în deosebī, când voiesca espedarea să li-se facā după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou, să binevoiască a scrie adresa lāmurit și să arate și posta ultimā.

Administraț. „Gaz. Trans.“